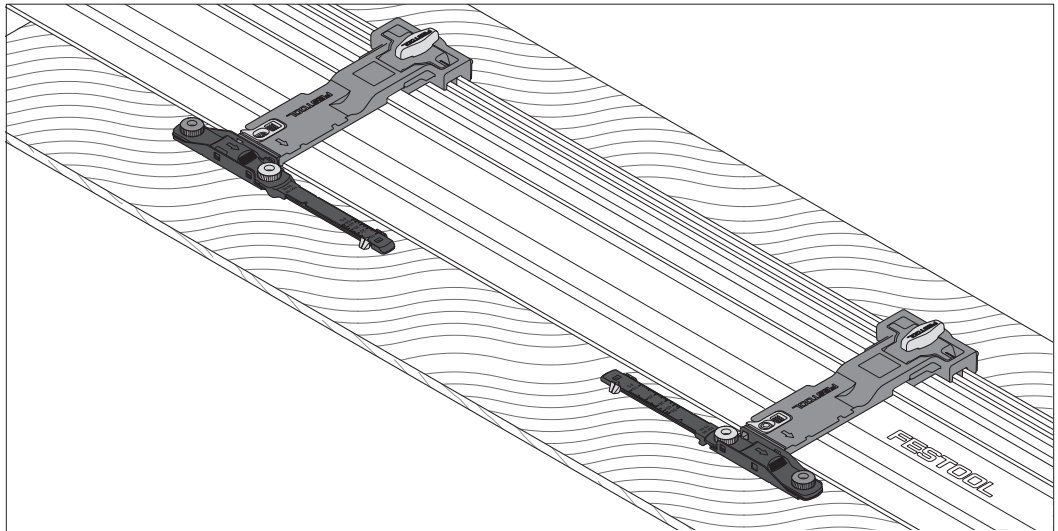




- 1** Säge einstellen /
Setting the saw ^{*1}
- 2** Eintauch-Positionsanzeiger einstellen /
Setting the plunge position indicator ^{*2}
- 3** Arbeiten /
Working ^{*3}
- 4** Arbeiten bei randnahen Ausschnitten /
Working with cut-outs close to the edge ^{*4}
- 5** Arbeiten mit Schnittbreitenanzeiger /
Working with a cutting width indicator ^{*5}

Quick Guide Video



1

Säge einstellen / Setting the saw *1



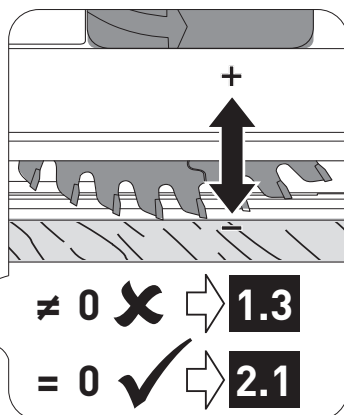
TS 55 / TSC 55 + FS
TS 60 + FS

0 mm
(FS)

1.1

1.2

1.3

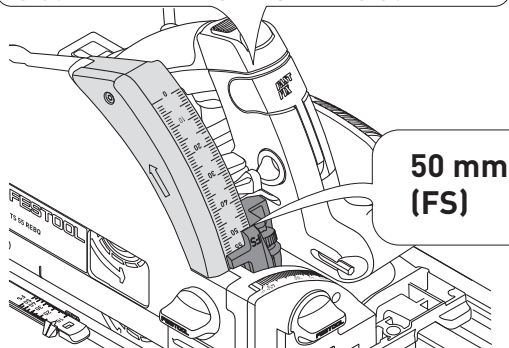


2

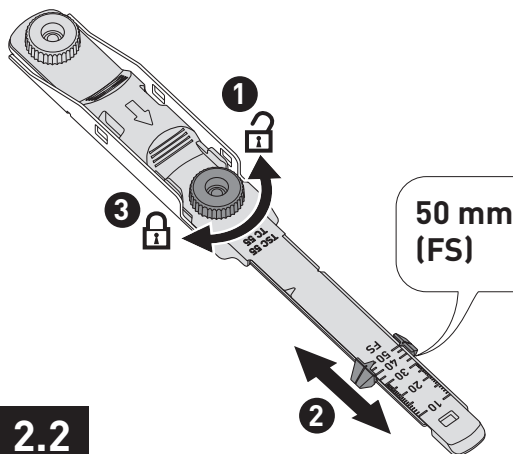
Eintauch-Positionsanzeiger einstellen / Setting the plunge position indicator *2



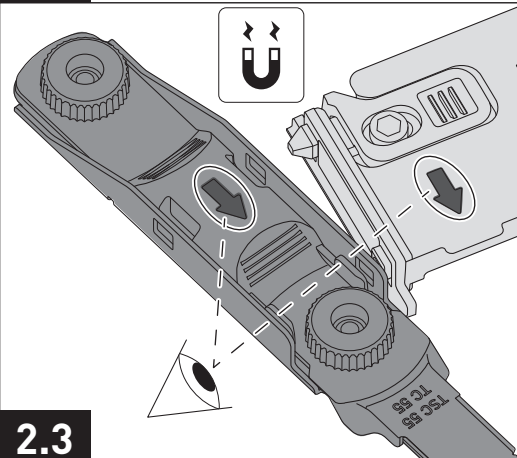
TS 55 / TSC 55 + FS + FS-EP TS 55 / TSC 55
TS 60 + FS + FS-EP TS 60



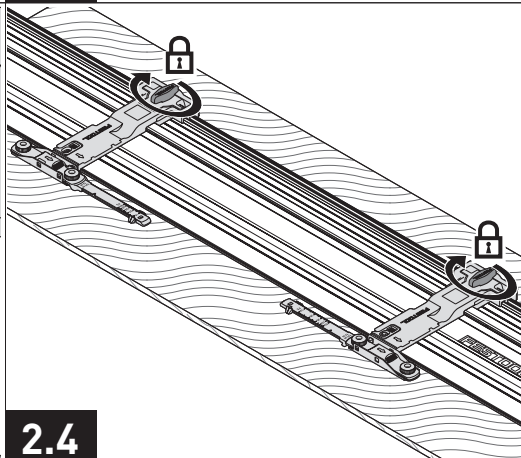
2.1



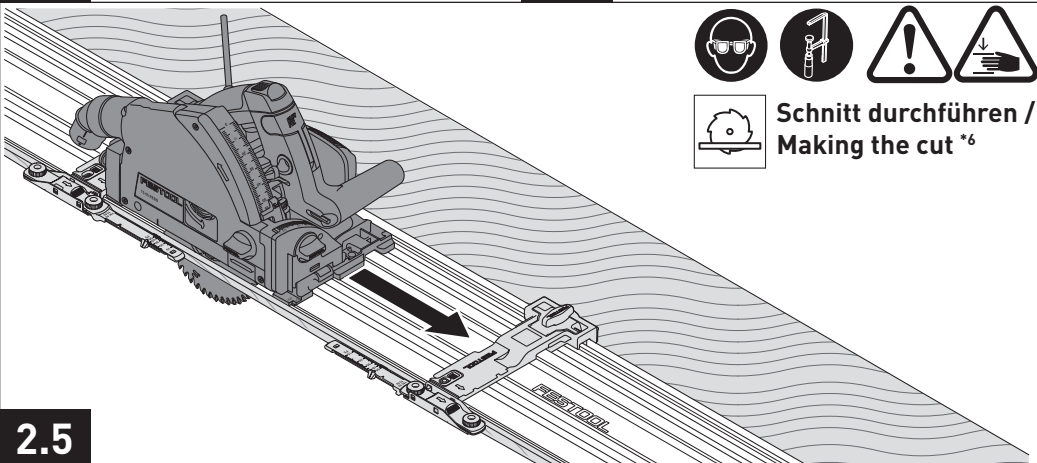
2.2



2.3

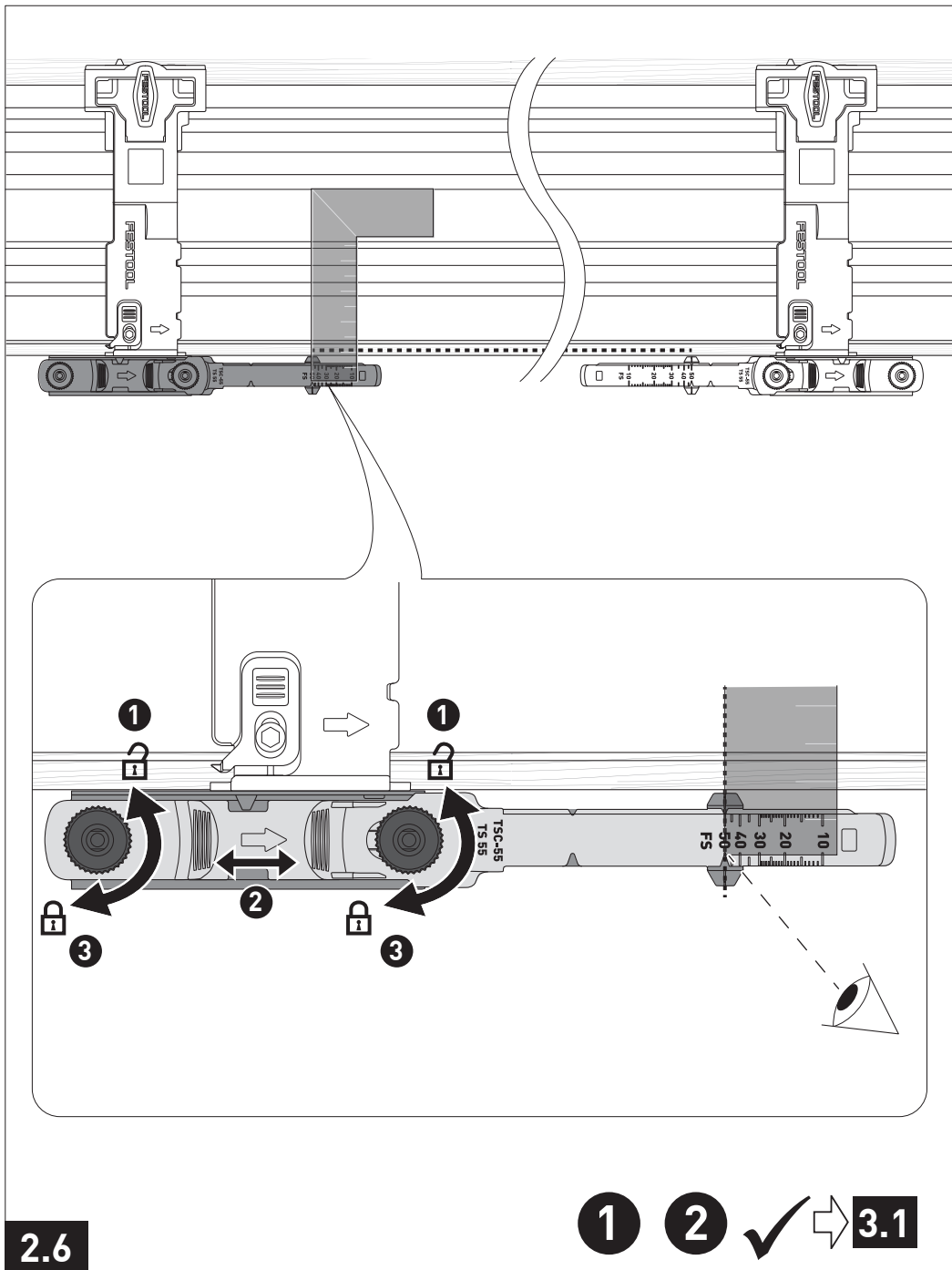


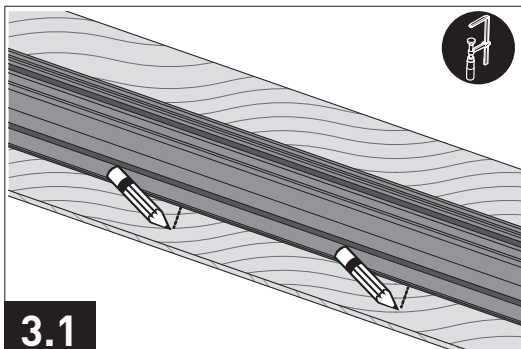
2.4



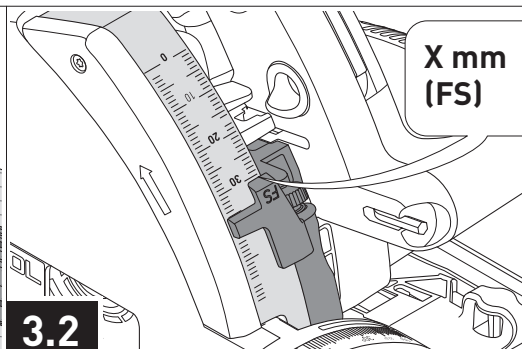
2.5



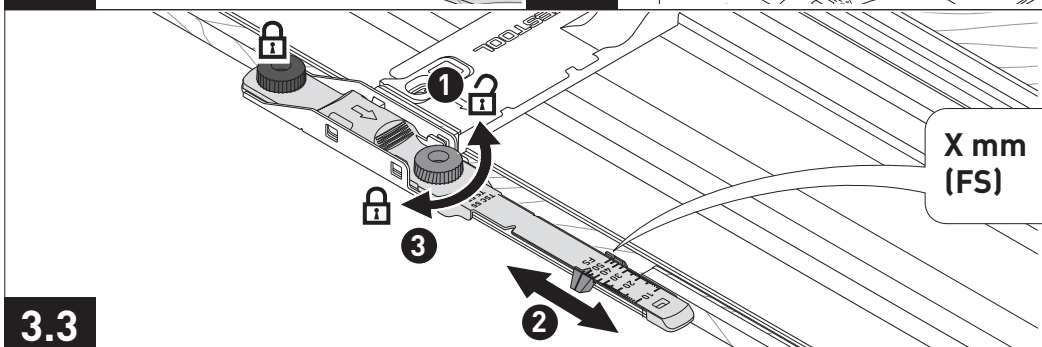




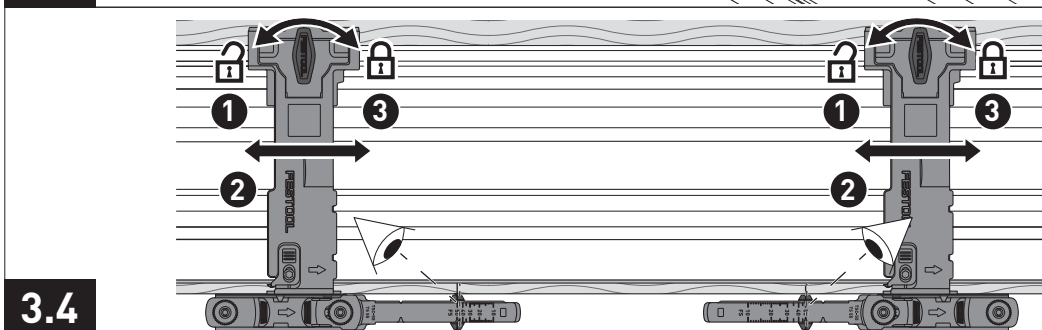
3.1



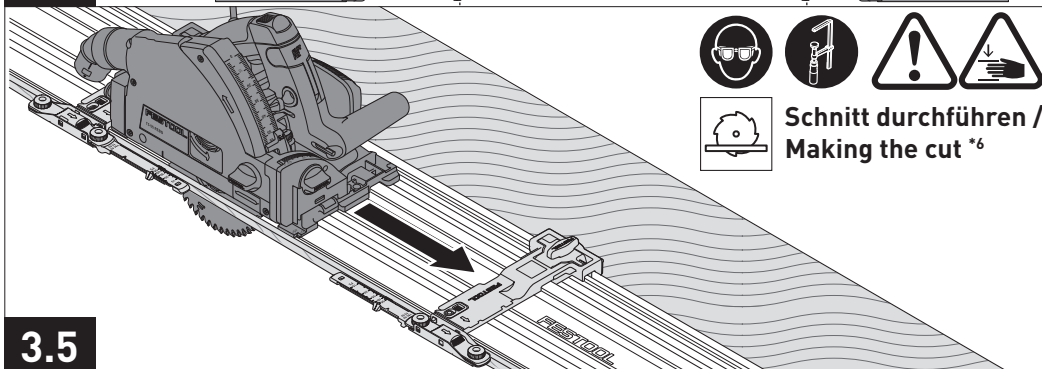
3.2



3.3



3.4



3.5



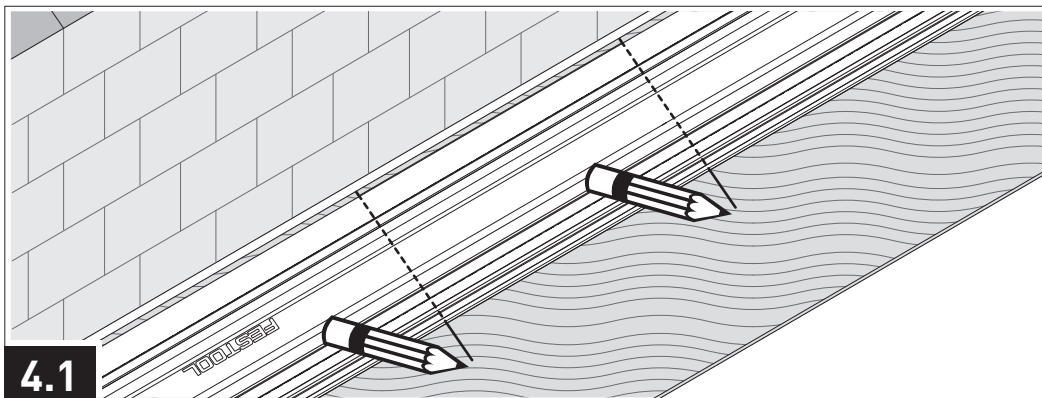
Schnitt durchführen /
Making the cut *6

4

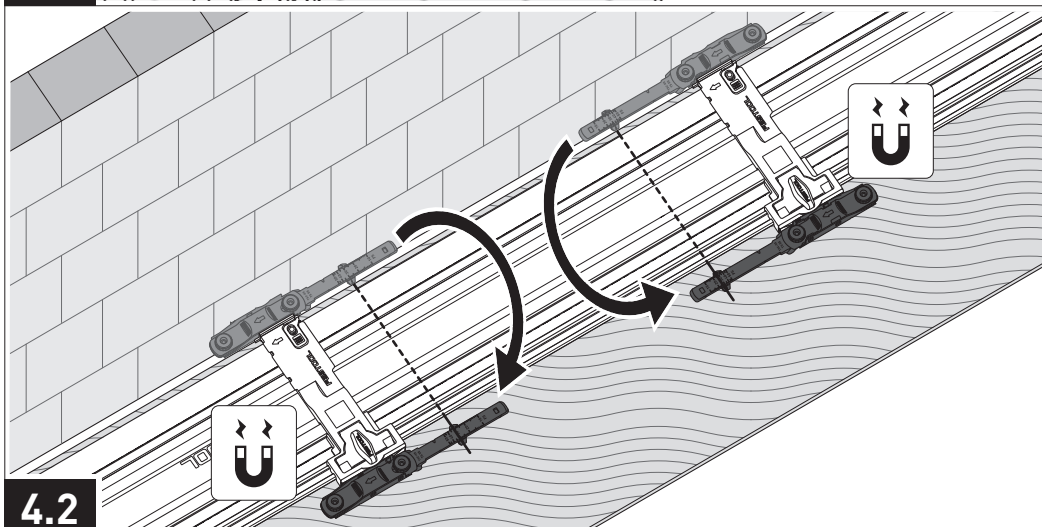
Arbeiten bei randnahen Ausschnitten / Working with cut-outs close to the edge *4



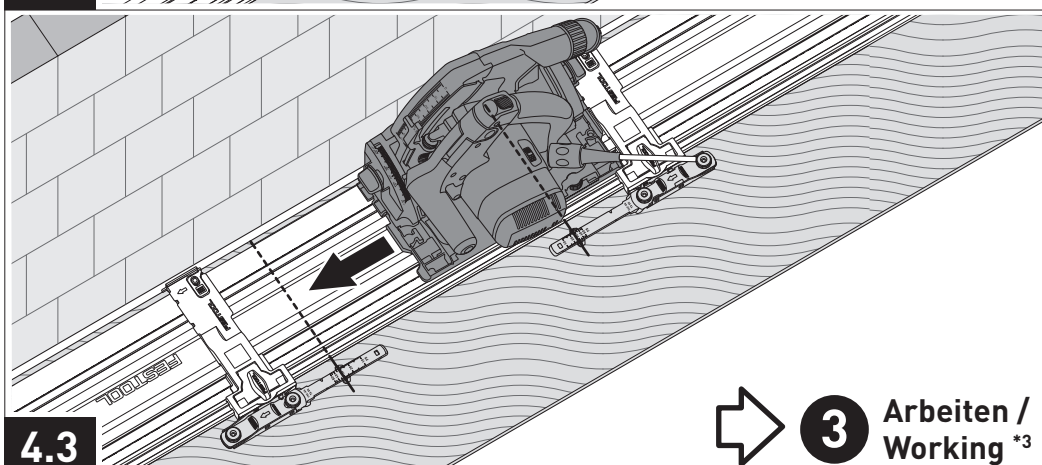
4.1



4.2



4.3

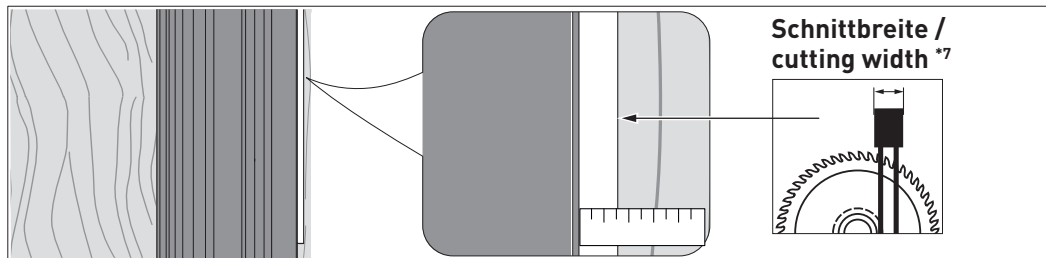


3

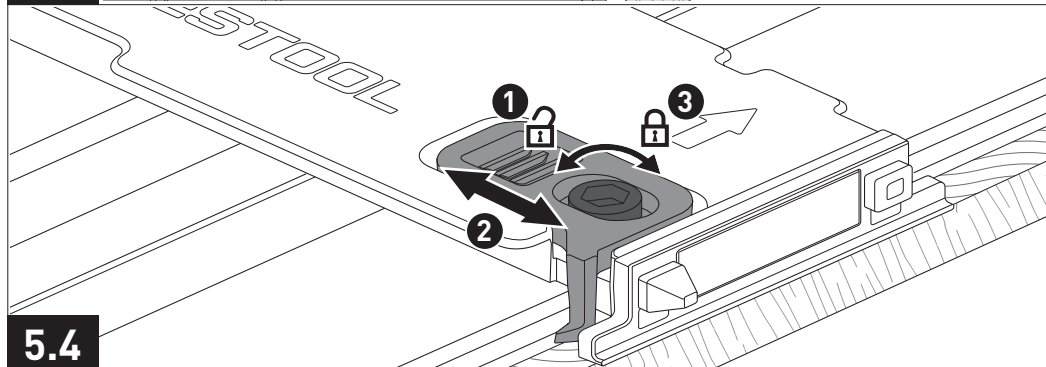
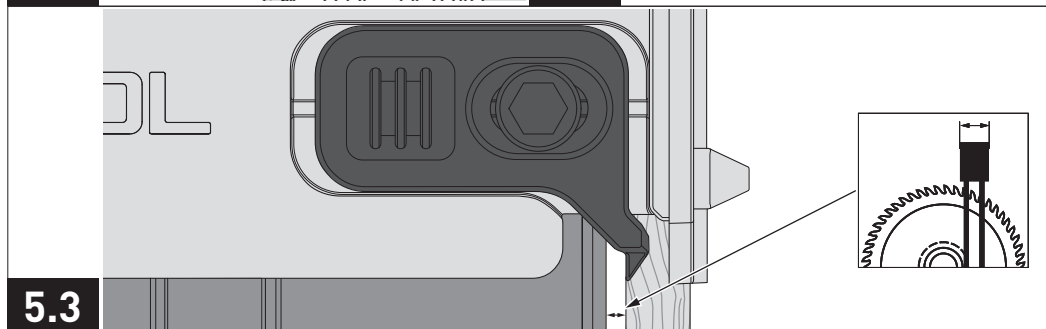
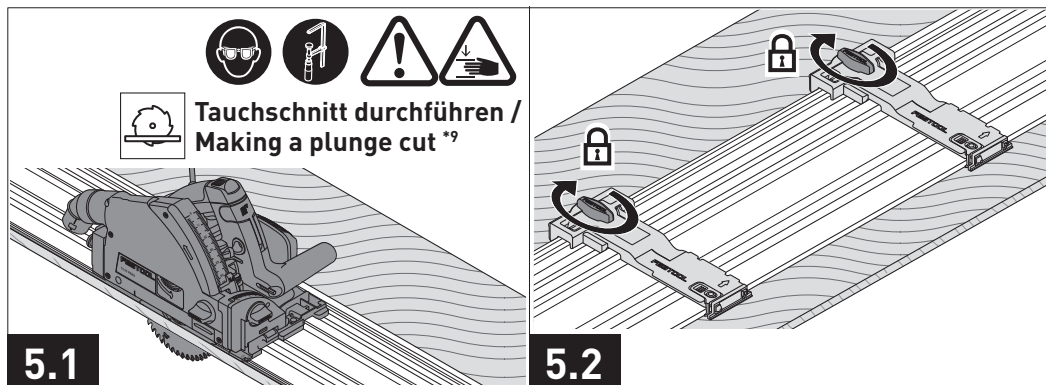
Arbeiten / Working *3

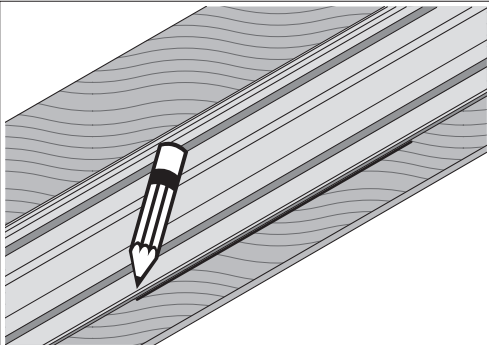
5

Arbeiten mit Schnittbreitenanzeiger / Working with a cutting width indicator *5

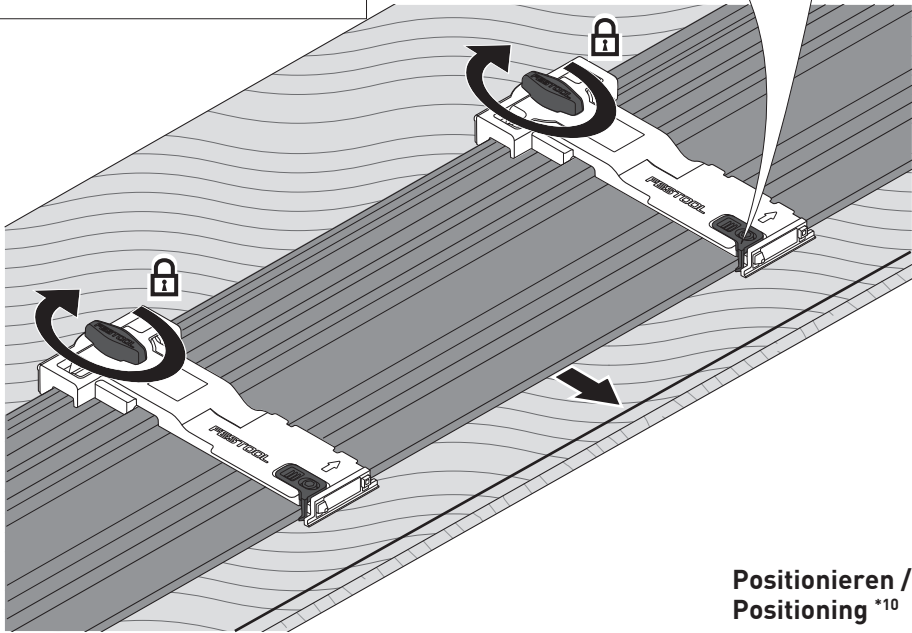
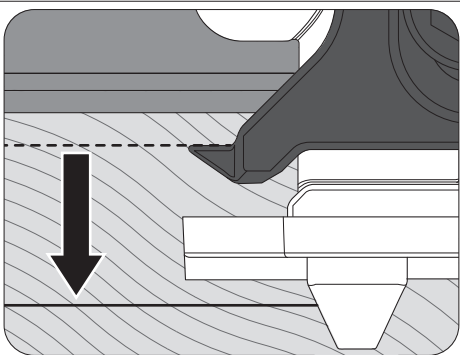


Einstellen / Setting *8



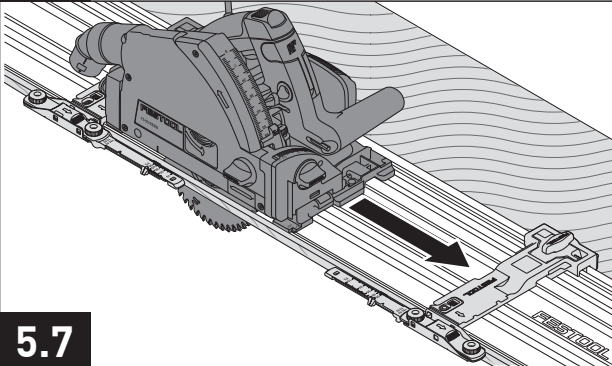


5.5



5.6

Positionieren /
Positioning *10



5.7



Schnitt durchführen /
Making the cut *6

fr *1 Réglage de la scie *2 Réglage de la position de plongée *3 Utilisation *4 Utilisation pour des découpes près des bords *5 Utilisation avec un indicateur de largeur de coupe *6 Réalisation d'une coupe *7 Largeur de coupe *8 Réglage *9 Réalisation d'une coupe plongeante *10 Positionnement	el *1 Ρύθμιση του ηριονιού *2 Ρύθμιση της διάταξης βύθισης *3 Εργασία *4 Εργασία στην κοπή ανοιγμάτων κοντά στο περιθώριο *5 Εργασία με ένδειξη πλάτους κοπής *6 Εκτέλεση κοπής *7 Πλάτος κοπής *8 Ρύθμιση *9 Εκτέλεση βυθιζόμενης κοπής *10 Τοποθέτηση
es *1 Ajuste de la sierra *2 Ajuste del posicionador de inmersión *3 Trabajo *4 Trabajo con recortes cerca de los bordes *5 Trabajo con indicador de anchura de corte *6 Realización del corte *7 Anchura de corte *8 Ajuste *9 Realización del corte de incisión *10 Posicionamiento	et *1 Sae reguleerimine *2 Sukelduspositsioneerija reguleerimine *3 Töötamine *4 Töötamine servalähedastel väljalõigetel *5 Töötamine lõikelaiuse näidikuga *6 Lõike teostamine *7 Lõikelaius *8 Reguleerimine *9 Sukellõike teostamine *10 Positsioneerimine
bg *1 Настройка на циркуляра *2 Настройка на потъващия позициониращ елемент *3 Дейности *4 Дейности при изрези близко до ръба *5 Дейности с индикатор за ширина на среза *6 Извършване на срез *7 Spessore lama *8 Настройка *9 Извършване на потъващ срез *10 Позициониране	fi *1 Sahan säätäminen *2 Uputuskohdistimen säätäminen *3 Työskentely *4 Työskentely, kun reunan lähellä on aukkoja *5 Työskentely leikkauveyden osoittimen kanssa *6 Leikkaaminen *7 Sahausradan leveys *8 Säätäminen *9 Uputusleikkaaminen *10 Kohdistaminen
zh *1 调整锯机 *2 调整切入定位器 *3 工作 *4 靠近边缘切割 *5 使用切割宽度指示器工作 *6 执行切割 *7 切割宽度 *8 调整 *9 执行沉入式切割 *10 定位	hr *1 Namještanje pile *2 Namještanje elementa za pozicioniranje uranjanja *3 Rad *4 Rad kod izreza blizu ruba *5 Rad s pokazivačem širine reza *6 Rezanje *7 širina reza *8 Namještanje *9 Rezanje uranjanjem *10 Pozicioniranje
cs *1 Nastavení pily *2 Nastavení polohy zanoření *3 Práce *4 Práce u výřezů blízko kraje *5 Práce s ukazatelem šířky řezu *6 Provedení řezu *7 Šířka řezu *8 Nastavení *9 Provedení řezu zanořením *10 Nastavení polohy	hu *1 A fűrész beállítása *2 A merülő pozicionáló beállítása *3 Munkavégzés *4 Munkavégzés szegélyhez közeli vágásokkal *5 Munkavégzés vágásszélesség-jelzőkkel *6 Vágás végrehajtása *7 Vágásszélesség *8 Beállítás *9 Merülő vágás végrehajtása *10 Pozicionálás
da *1 Indstilling af saven *2 Indstilling af dykningspositionerer *3 Arbejde *4 Arbejde ved kantnære udskæringer *5 Arbejde med snitbreddeviser *6 Udførelse af snit *7 Snitbredde *8 Indstilling *9 Udførelse af dyksnit *10 Positionering	it *1 Impostare la sega *2 Regolare il posizionatore a immersione *3 Lavoro *4 Lavorare con tagli vicini al bordo *5 Lavorare con l'indicatore della larghezza di taglio *6 Esecuzione del taglio *7 Spessore lama *8 Regolazione *9 Eseguire un taglio ad affondamento *10 Posizionare

ko *1 톱 설정 *2 플런징 포지셔너 설정 *3 작업 *4 가장자리 근처 절단 시 작업 *5 절단폭 표시기를 이용한 작업 *6 절단 진행 *7 절단 폭 *8 설정 *9 플런지 컷 진행 *10 위치 설정	pt *1 Ajustar a serra *2 Ajustar posicionador de incisão *3 Trabalhar *4 Trabalhar em recortes junto aos bordos *5 Trabalhar com indicador de largura de corte *6 Realizar o corte *7 Largura do corte *8 Ajustar *9 Realizar corte de incisão *10 Posicionar
lt *1 Pjūklo nustatymas *2 Įgilinimo nustatymo įtaiso nustatymas *3 Darbas *4 Darbas su išpjovomis prie pat krašto *5 Darbas su pjūvio pločio matuokliu *6 Pjūvis *7 Žagėjuma platums *8 Nustatymas *9 Įgilinamasis pjūvis *10 Padėties nustatymas	ro *1 Reglarea ferăstrăului *2 Reglarea poziționatorului de pătrundere în material *3 Lucrul *4 Lucrul la decupajele din apropierea marginilor *5 Lucrul cu indicatorul lățimii de tăiere *6 Efectuarea tăierii *7 Lățime de tăiere *8 Reglare *9 Efectuarea tăierii cu pătrundere în material *10 Poziționare
lv *1 Zāga iestatīšana *2 Iegremdēšanas pozicionētāja iestatīšana *3 Darbs *4 Darbs ar izgriezumiem tuvu malai *5 Darbs ar griešanas platumā rādītāju *6 Griezuma veikšana *7 Pjūvio plotis *8 Iestatīšana *9 Gremdzāgēšana *10 Pozicionēšana	sk *1 Nastavenie píly *2 Nastavenie prvku pre umiestnenie zanorenia *3 Práca *4 Práca pri výrezoch blízko pri okraji *5 Práca s indikátorom šírky rezu *6 Vykonanie rezu *7 Šírka rezu *8 Nastavenie *9 Vykonanie rezu so zanorením *10 Nastavenie pozície
nb *1 Stille inn sag *2 Stille inn dykkposisjonerer *3 Arbeid *4 Arbeid med kantnære utsnitt *5 Arbeid med kuttbreddeindikator *6 Gjennomføre kutt *7 Snittbredde *8 Stille inn *9 Gjennomføre dykk-kutt *10 Posisjonere	sl *1 Nastavitev žage *2 Nastavitev položaja za potopni rez *3 Delo *4 Delo z izrezi tik ob robu *5 Delo s prikazom širine reza *6 Izvedba reza *7 Širina reza *8 Nastavitev *9 Izvedba potopnega reza *10 Nastavitev položaja
nl *1 Zaag instellen *2 Invalpositioneerder instellen *3 Werkzaamheden *4 Werken met uitsparingen dicht bij de rand *5 Werken met zaagbreedte-indicator *6 Zaagsnede uitvoeren *7 Zaagbreedte *8 Instellen *9 Invalzaagsnede uitvoeren *10 Positioneren	sv *1 Ställa in sågen *2 Ställa in sänkpositioneringen *3 Arbeta *4 Arbeta nära väggen *5 Arbeta med snittbreddsvisning *6 Såga *7 Snittbredd *8 Ställa in *9 Göra sänksnitt *10 Positionera
pl *1 Ustawianie pilarki *2 Ustawianie znacznika zagłębienia *3 Czynności *4 Prace z wycięciami blisko krawędzi *5 Prace ze wskaźnikiem szerokości cięcia *6 Wykonanie cięcia *7 Szerokość cięcia *8 Ustawienie parametrów *9 Wykonywanie cięcia wgłębego *10 Pozycjonowanie	

Festool GmbH

Wertstraße 20
73240 Wendlingen
Germany
+49 (0)70 24/804-0
www.festool.com



www.festool.de/recycling

图特斯工具系统技术（上海）有限公司
上海市浦东新区祖冲之路 2290 弄展想广场 7 号楼

电话： 021-6818 2800 / 400 888 2800
传真： 021-6818 2880
网址： www.festool.cn
www.festool.com.cn

경기도 의왕시 맑은내길 67, 501-2호
(오전동, 에이엘티지식산업센터)
(우) 16071

전화: 02-6022-6740
팩스: 02-6022-6799
<http://www.festool.co.kr>

ALT Center A 5F, Malgeunnae-gil 67
Uiwang-si, Gyeonggi-do
16071

phone: 02-6022-6740
fax: 02-6022-6799
<http://www.festool.co.kr>